



ŽELEZNICE SLOVENSKEJ REPUBLIKY, BRATISLAVA

v skrátenej forme „ŽSR“
Klemensova 8, 813 61 Bratislava

Zmluva o poskytovaní služieb podľa § 269 ods.2. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)	Číslo : 1100018247/2012/5400 zo dňa : 1.2.2013	Poskytovateľ: Scheidt & Bachmann Slovensko s.r.o. Priemyselná 14, 012 32 Žilina IČO: 31405851 DIČ: 2020450817 IČ DPH: SK2020450817	
Objednávateľ: Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skrátenej forme „ŽSR“ Klemensova 8, 813 61 Bratislava		Bank. spojenie: Tatrabanka a.s.	
Faktúru zaslať dvojmo na: Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skrátenej forme „ŽSR“ ŽSR - Oblastné riaditeľstvo Košice, Kasárenské námestie 11, 041 50 Košice		Číslo účtu: 2623004744/1100 Zápis na Okresnom súde Žilina, oddiel: Sro., Vložka číslo: 3171/L	
Konečný príjemca: ŽSR- Oblastné riaditeľstvo Košice, Kasárenské námestie 11, 041 50 Košice, Sekcia oznamovacej a zabezpečovacej techniky Kontaktná osoba: Ing. Peter Hamar – vedúci SMSÚ OZT ZT Trebišov, tel.: 056 – 229 4423, mobil: 0911 991 321, e-mail: hamar.peter@zsr.sk ;	Miesto plnenia: - v priestoroch ŽSR, žkm 15.393 trate Humenné – Stakčín (Dlhé nad Cirochou)	Lehota splatnosti faktúr (v dňoch): 30	
Zmluva je záväzná po podpísaní oboma zmluvnými stranami. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú <i>Obchodné podmienky poskytnutia služby</i> , s ktorými sú zmluvné strany oboznámené a akceptujú ich v plnom rozsahu.			
ČPT (S): 1100018247/2012/5400	Spracovateľ: Mgr. Viktorín	Tel. 02/2029 5356	
Popis: Zmluva je vyhotovená v 3 vyhotoveniach, z toho obdrží objednávateľ 2 vyhotovenia a poskytovateľ 1 vyhotovenie. Po poskytnutí služby priložte k faktúre fotokópiu zmluvy spolu so súpisom vykonaných služieb.			
Č. p.	Špecifikácia služby	Rozsah	Lehota plnenia
1.	Predmetom zmluvy sú „ Opravy priecestných zabezpečovacích zariadení typu BUES 2000, dodávka a opravy náhradných dielov pre priecestné zabezpečovacie zariadenia typu BUES 2000. “ Bližšia špecifikácia uvedenej služby je uvedená v Prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto objednávky. Cena služby: 30 000 € bez DPH. <i>Cena je pevná a maximálna.</i> V dohodnutej maximálnej cene, ktorá nemôže byť prekročená sú zahrnuté všetky náklady poskytovateľa spojené s plnením podľa predmetu služby, ako napríklad správne poplatky a p.	V zmysle prílohy č.2 (Zoznam položiek)	Zmluva je uzatvorená na dobu určitú: do 31.12.2016
Objednávateľ: Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skrátenej forme „ŽSR“ dňa : Ing. Milan Podstrelenec, v.r. Riaditeľ ŽSR- Centrum logistiky a obstarávania	Poskytovateľ: Scheidt & Bachmann Slovensko s.r.o. Priemyselná 14, 012 32 Žilina dňa : Ing. Ján Krúpa, v.r. Konateľ		

IČO:
0031364501

DIČ:
2020480121

IČ DPH:
SK2020480121

ŽSR sú zapísané v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddieli Po, vo vložke 312/B

Obchodné podmienky poskytnutia služby

I. Predmet zmluvy

Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť objednávateľovi službu špecifikovanú v tejto zmluve. Objednávateľ sa zaväzuje za riadne poskytnutú službu zaplatiť dohodnutú cenu. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť službu vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť. Predmet zmluvy sa považuje za splnený po overení rozsahu, kvality služby/výsledku služby a úplnosti príslušných sprievodných dokladov. V prípade ich nesúladu so zmluvou má objednávateľ právo službu/výsledok služby reklamovať. Reklamáciu uplatní objednávateľ vždy písomne.

II. Cena

Cena predmetu zmluvy je dohodnutá v súlade so zákonom č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov. Dohodnutá cena uvedená v zmluve je bez DPH. K cene bude účtované DPH v zmysle platných právnych predpisov. V Prílohe tejto zmluvy je stanovený rozpočet služby, v ktorom sú ocenené jednotlivé položky, ktoré sú pevné. Poskytovateľ sa zaväzuje, že zmluvná cena bude platná počas celého obdobia plnenia zmluvy.

III. Čas a miesto plnenia zmluvy

Čas a miesto plnenia sú uvedené v zmluve.

IV. Platobné podmienky

1. Štandardná lehota splatnosti faktúr je 30 dní od vystavenia faktúry.
2. Poskytovateľ je oprávnený fakturovať v deň poskytnutia služby/výsledku služby, ale najneskôr do 15 pracovných dní odo dňa poskytnutia.
3. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti v zmysle platných právnych predpisov. Súčasťou faktúry bude aj fotokópia zmluvy a doklad, ktorý potvrdzuje poskytnutie služby (objednávateľom potvrdený súpis poskytnutých/vykonaných služieb).
4. V prípade, že faktúra nebude obsahovať požadované náležitosti, Objednávateľ je oprávnený ju vrátiť Poskytovateľovi na prepracovanie s tým, že nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry.
5. Za nedodržanie lehoty splatnosti faktúry je Poskytovateľ oprávnený požadovať úrok z omeškania v zmysle ustanovení Obchodného zákonníka.
6. Za nedodržanie termínu plnenia uvedeného v zmluve je Objednávateľ oprávnený vyúčtovať Poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,1 % z ceny predmetu zmluvy vrátane DPH za každý deň omeškania. Právo Objednávateľa na náhradu škody tým nie je dotknuté.
7. Ak Poskytovateľ po podpísaní tejto zmluvy neposkytne službu riadne a včas z dôvodu, že cenu, na ktorej sa s objednávateľom dohodol za poskytnutie služby nie je schopný dodržať – žiada cenu vyššiu, uhradí bez ohľadu na bod 6. tohto čl. tejto zmluvy objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 20 % z ceny služby. Právo Objednávateľa na náhradu škody tým nie je dotknuté.
8. Poskytovateľ sa zaväzuje, že svoje pohľadávky voči Objednávateľovi nepostúpi (ani s nimi nebude inak obchodovať) tretej strane bez písomného súhlasu Objednávateľa a to pod sankciou zmluvnej pokuty vo výške 20% z hodnoty postúpenej pohľadávky. Právo Objednávateľa na náhradu škody tým nie je dotknuté.

V. Práva a povinnosti zmluvných strán

3. Povinnosti Poskytovateľa:

- zodpovedá za rozsah a kvalitu služby vo vzťahu k požadovaným výkonom a zodpovedá za nedostatky a chyby v súlade s podmienkami stanovenými všeobecne záväznými právnymi, technickými a hygienickými predpismi,
- vykonáva činnosť spojenú s predmetom zmluvy len prostredníctvom odborné spôsobilých osôb,
- zodpovedá za to, že predmet plnenia zmluvy je poskytovaný podľa dohodnutých podmienok v zmluve,
- zodpovedá za dodržiavanie zákona č. 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci v znení neskorších predpisov, Bz 1 a vyhlášky č. 374/1990 Zb., o bezpečnosti práce a technických zariadení pri stavebných prácach a ochrany životného prostredia v súlade s platnými predpismi,
- zodpovedá za škody spôsobené osobami v súvislosti s plnením tejto zmluvy Objednávateľovi alebo tretím osobám v plnom rozsahu;
- Poskytovateľ pri plnení tejto zmluvy nesmie narušiť bezpečnosť osôb nachádzajúcich sa v obvode pracoviska ani iných osôb pohybujúcich sa mimo pracoviska. Zabezpečuje opatrenia pre zamedzenie vzniku škôd z hľadiska zdravotného, ekologického, požiarneho a dopravného, ktoré by svojou činnosťou mohol spôsobiť;
- Poskytovateľ je povinný bez meškania a písomne informovať objednávateľa o vzniku akejkoľvek udalosti, ktorá bráni alebo sťažuje plneniu zmluvy, resp. o vzniknutých rizikách pri jeho činnosti v oblasti BOZP.;
- Poskytovateľ na službu/výsledok služby poskytuje záruku minimálne 24 mesiacov.

4. Povinnosti Objednávateľa:

- predložiť prevádzkové predpisy a vnútorné poriadky Poskytovateľovi,
- spolupôsobiť pri plnení predmetu zmluvy,
- ihneď a neodkladne upozorňovať na nedostatky a chyby pri výkone predmetu zmluvy a umožniť v primeranom čase ich odstránenie.

VI. Odstúpenie od zmluvy a trvanie zmluvného vzťahu

5. Od Zmluvy možno odstúpiť v týchto prípadoch:

1.1.V prípade podstatného porušenia zmluvných podmienok dohodnutých v zmluve.

1.2.V ostatných prípadoch podľa ustanovení Obchodného zákonníka v platnom znení.

6. Nedodržanie záväzku splniť predmet tejto zmluvy v kvalite stanovenej Objednávateľom, považujú zmluvné strany za podstatné porušenie zmluvy.

7. Odstúpenie od zmluvy musí byť druhej zmluvnej strane oznámené písomne.

8. Účinky odstúpenia nastávajú momentom doručenia písomného oznámenia druhej strane.

VII. Záverečné ustanovenia

5. Zmeny a doplnky zmluvy je možné robiť len formou číslovaných písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.

6. Články neupravené Zmluvou alebo týmito podmienkami, ako aj vzťahy z nich vyplývajúce sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, subsidiárne ustanoveniami Občianskeho zákonníka a všeobecne záväznými právnymi predpismi SR.

7. Rozhodné právo je právo SR, príslušným súdom na rozhodovanie prípadných sporov z tejto zmluvy je súd SR.

8. Tieto podmienky sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.

Príloha č. 1: Podrobná špecifikácia

1. Predmetom tejto zmluvy je výber poskytovateľa na zabezpečenie služby s názvom: „**Opravy priecestných zabezpečovacích zariadení typu BUES 2000, dodávka a opravy náhradných dielov pre priecestné zabezpečovacie zariadenia typu BUES 2000.**“

Slovník spoločného obstarávania (ďalej len „CPV“):

50610000-4 Služby na opravu a údržbu bezpečnostných zariadení

50225000-8 Údržba železničnej trate

2. Predmetom tejto zmluvy je vykonávanie opráv priecestných zabezpečovacích zariadení typu BUES2000 produkovaných spoločnosťou Scheidt & Bachmann GmbH, Mönchengladbach, dodávka nových náhradných dielov a opravy chybných dielov pre zariadenia typu BUES2000 v správe vyhlasovateľa.

Predmetom je:

2.1. vykonávanie opráv v prípade poruchy, poškodenia (diagnostika, lokalizácia závady a opravy závady na zariadení);

2.2. opravy náhradných dielov;

2.3. dodávka náhradných dielov v zmysle cenníku, ktorý tvorí súčasť Prílohy č.2- Zoznam položiek;

2.4. doprava: Východným miestom pre výpočet nákladov na dopravu bude sídlo navrhovateľa.

3. Termíny:

Poskytovateľ vykoná servisný zásah na odstránenie poruchy na základe vyzvania objednávateľa telefonicky a následne písomnou formou (list, príp. e-mail);

Požadovaná doba reakcie od nahlásenia do nástupu na poruchu: do 15 hodín

4. Stručne k obchodným zmluvným podmienkam:

Maximálna cena za náhradné diely bude predstavovať 45 % z celkovej zmluvnej ceny predmetu obstarávania.

Fakturácia bude vystavená po ukončení výkonu opravy, prípadne opravy náhradného dielu, alebo dodania nových náhradných dielov podľa objednávky a súpisu skutočne realizovaných výkonov a dodaných náhradných dielov.

Neoddeliteľnou súčasťou faktúry musia byť prílohy overené a podpísané povereným zamestnancom objednávateľa: Súpis prác a materiálu, Protokol o odstránení poruchy (Príloha č.3), príp. Protokol o oprave vadného dielu (Príloha č.4).

5. Doplnujúce informácie:

Staré demontované a nepoužiteľné – neopraviteľné alebo nerenovované dielce požadujeme vrátiť pri prevzatí dielu z opravy.

Umiestnenie: Priecestné zab. zariadenie v žkm 15.393 trate Humenné – Stakčín (Dlhé nad Cirochou), časť zariadenia sa nachádza v interiéri a časť v exteriéri.

Miesta plnenia: Činnosti podľa bodu 2.1 tejto Prílohy č.1 požadujeme vykonať na miestach umiestnenia, t.j. v priestoroch ŽSR.

Dĺžka trvania zmluvného vzťahu: Od dátumu nadobudnutia účinnosti zmluvného vzťahu do 31.12.2016.

Príloha č.2 Zoznam položiek predmetu obstarávania: "**Opravy priecestných zabezpečovacích zariadení typu BUES 2000, dodávka a opravy náhradných dielov pre priecestné zabezpečovacie zariadenia typu BUES 2000.**"

Poradové číslo	Názov položky	Merná jednotka	Cena za 1 mernú jednotku bez DPH v €	Sadzba DPH (v %)	Výška DPH v €
1.	Plnenie v zmysle bodu 2.1. Prílohy č.1 tejto zmluvy	hod.	25	20	5
2.	Plnenie v zmysle bodu 2.2. Prílohy č.1 tejto zmluvy	hod.	25	20	5
3.	Doprava: plnenie v zmysle bodu 2.4. Prílohy č.1 tejto zmluvy	km	0,6	20	0,12

Ceny uvedené v tabuľkách bude navrhovateľ garantovať počas celej dĺžky trvania zmluvného vzťahu.

Cenník náhradných dielov zariadení BUES 2000:

Poradové číslo	Názov položky s popisom	Jednotková cena náhradného dielu v € bez DPH
1.	Spojovacia doska pre centrálny modul BUES2000 (Best.Lpl. BUES2000 Verbindungsplatte Zentralmodul D)	208,73
2.	Spojovacia doska pre CANIO modul CAN10/200 BUES2000 (Best.Lpl. BUES2000 CANIO Verbindungsplatte CAN10/200)	474,12
3.	Spojovacia doska pre Signal-IN/OUT BUES2000 (Best.Lpl. BUES2000 Verbindungsplatte Signal-IN/OUT)	493,11
4.	Napájacia doska LST 2*18V univ. BUES2000 (Anschlußplatte LST 2*18V univ. BUES20000)	70,2
5.	Univerzálna spojovacia doska pre BUES2000 (Best.Lpl. BUES2000 VERBINDUNGSPLATTE LST UNIVERSAL)	203,04
6.	Napájacia doska pre LST VB univ. BUES2000 (Anschlußplatte LST VB univ. BUES2000)	33,48
7.	Napájacia doska pre Signal BUES2000 (Anschlußplatte Signal BUES2000)	96,12
8.	Napájacia doska pre modul CAN10/200 BUES2000 (Best.Lpl. BUES2000 Anschlußplatte CAN10/200)	118,8
9.	Napájacia doska pre modul IN/OUT BUES2000 (Best.Lpl. BUES2000 Anschlußplatte IN/OUT)	184,68
10.	MP-UB-BG	49,2
11.	"+I/-I E BG "	41,9
12.	Modulprocesor BUES2000 (Best.Lpl. BUES2000 Modulprozessor)	921,8
13.	Menič DC/DC BUES2000 (DC/DC-Wandler BUES2000)	426,25
14.	Modul BUES2000 CAN10/200 (Best.Lpl. BUES2000 CAN10/200)	717,12
15.	Modul BUES2000 CIL-BG (Best.Lpl. BUES2000 CIL-BG)	663,65

16.	Modul Signal-BG BUES2000 (Signal-BG BUES2000)	1071,20
17.	Servisná klávesnica BUES2000 I (Service-Tastatur BUES2000 I)	865,35
18.	Vstupno/výstupný modul IN/OUT-BG BUES2000 (IN/OUT-BG BUES2000)	934,65
19.	Modul pre svetlá LSTR3-BG 2,5A BUES2000 (LSTR3-BG 2,5A BUES2000)	1047,60
20.	Modul pre svetlá LSTG3-BG 2,5A BUES2000 (LSTG3-BG 2,5A BUES2000)	1060,56
21.	Modul pre svetlá LSTR1-BG BUES2000 (LSTR1-BG BUES2000)	1245,35
22.	Pamäťový modul BUES2000 ZPAS (Best.Lpl. BUES2000 ZPAS)	343,44
23.	Dobíjač batérií Digitrans 36V/18A (Digitrans 36V/18A)	2058,48
24.	Dobíjač batérií Digitrans 18V/36A (Digitrans 18V/36A)	2058,48
25.	Bleskoistka 18V (Blitzschutzelement 18V)	23,33
26.	Bleskoistka 36V (Blitzschutzelement 36V)	30,24
27.	Sieťová a podpäťová kontrola (Bender) (Netzüberwacher-/Unterspannungs BG (Bender))	361,8
28.	Kontrola zvodu (Bender) (Erdschlußüberwachungs-BG (Bender))	471,15
29.	Best.Lpl. DOV"E"	104,19
30.	Best.Lpl. DOV"A"	70,49
31.	BUES2000-DOV-BG	147,96
32.	Redukcia (Trennblock)	168,48

33.	Rozpojovacie relé (Trennrelais-BG)	52,63
34.	Zabezpečovacie relé 24V Typ H462 (Sicherheitsrelais 24 V Nennspg. Typ H462)	31,32
35.	Zabezpečovacie relé 60V Typ H462 (Sicherheitsrelais 60 V Nennspg. Typ H462)	38,65
36.	Zabezpečovacie relé 220/230 V Typ H462 (Sicherheitsrelais 220/230 V Nennspg. Typ H462)	38,04
37.	DOV-BG	193,32
38.	DOZ-BG	560,72
39.	Jednotka závory HSE (HSE-Baugruppe komplett)	1047,60
40.	Hydraulická jednotka závory (Hydraulikeinheit komplett)	2790,72
41.	LED panel (biely) pre prejazdník (200 mm LED-Panel Weiss Für CZ ÜS-Schirm)	279,69
42.	Riadiaca jednotka LED optiky (ANSTEUERUNG LED LZ (Fertigungsnummer 02 03062 0))	516
43.	LED panel (červený) pre výstražník (LED PANEL ROT200MM (Fertigungsnummer 02 03064 0))	214,65
44.	AP-LED LZ (Fertigungsnummer 02 02762 0)	92,22
45.	Jednotka pre akustiku (BÜ-Akustik-BG)	699,84
46.	Zdroj signálu pre akustiku CFL (Signalgeber BÜ-Akustik CFL)	200,88
47.	Zdroj signálu pre akustiku (Signalgeber BÜ-Akustik)	200,88
48.	INDUSI rozhranie (INDUSI-Anschaltkasten)	2478,60
49.	Diagnostický počítač (Diagnose PC)	2416,7

Príloha č.3

PROTOKOL O ODSTRÁNENÍ PORUCHY

č. /rok / druh opravy

OZNÁMENIE PORUCHY:	<table border="1"><tr><td>Dátum</td><td>Čas</td></tr></table>	Dátum	Čas
Dátum	Čas		
MIESTO:			
PORUCHU NAHLÁSIL:			
ČAS PRÍCHODU ZÁSTUPCU ZHOTOVITEĽA:	<table border="1"><tr><td>Dátum</td><td>Čas</td></tr></table>	Dátum	Čas
Dátum	Čas		
PREJAV PORUCHY OZNÁMENÝ ZÁSTUPCOM OBJEDNÁVATEĽA:			
ZISTENÉ PORUCHY:			
PRÍČINA PORUCHY:			
TYP:			

UMIESTNENIE ZARIADENIA:

--

VÝROBNÉ ČÍSLO/NAHRADENÉ
VÝROBNÝM ČÍSLOM:

--	--

POZNÁMKA:

--

SPOSOB ODSTRÁNENIA PORUCHY:

--

Dátum

Čas

--	--

PREVZATIE ZÁSTUPCOM
OBJEDNÁVATEĽA:

Meno a priezvisko

Dátum

Podpis

--	--	--

PORUCHU ODSTRÁNIL:

Meno a priezvisko

Dátum

Podpis

--	--	--

Pri nedostatku miesta pripojte ďalšie oznámenia na druhú stranu, alebo na zvláštny list a vyznačte túto skutočnosť do protokolu.

Príloha č.4

PROTOKOL O OPRAVE VADNÉHO DIELU

č. _____ /rok _____

ZISTENIE ZÁVADY:	Dátum	Čas
MIESTO:		
ZÁVADU ZISTIL:		
POPIS ZÁVADY: (UVEDIE OBJEDNÁVATEĽ)		
TYP VADNÉHO DIELU:		
UMIESTNENIE:		
VÝROBNÉ ČÍSLO:		
ODOVZDANÝ ZÁSTUPCOM OBJEDNÁVATEĽA:	Meno a Priezvisko	Dátum Podpis
PREVZATÝ ZÁSTUPCOM DODÁVATEĽA :	Meno a Priezvisko	Dátum Podpis
PRÍČINA PORUCHY: (UVEDIE DODÁVATEĽ)		
SPÔSOB OPRAVY:		
PO OPRAVE		
ODOVZDANÝ ZÁSTUPCOM DODÁVATEĽA :	Meno a Priezvisko	Dátum Podpis
PREVZATÝ ZÁSTUPCOM OBJEDNÁVATEĽA:	Meno a Priezvisko	Dátum Podpis